

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60730-1:2001

01-oktober-2001

Nadomešča: SIST EN 60730-1:1997 SIST EN 60730-1:1997/A1:1999 SIST EN 60730-1:1997/A11:1999 SIST EN 60730-1:1997/A12:1999 SIST EN 60730-1:1997/A15:1998 SIST EN 60730-1:1997/A16:2000 SIST EN 60730-1:1997/A17:2001 SIST EN 60730-1:1997/A2:1998 SIST EN 60730-1:1999/A14:1998

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements (IEC 60730-1:1999, modified) (vsebuje popravek AC:2007) https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7

5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen -- Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue --Partie 1: Règles générales

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60730-1:2000

ICS:

97.120

za dom

Avtomatske krmilne naprave Automatic controls for household use

SIST EN 60730-1:2001

en

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.



iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 60730-1:2001</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001



EUROPEAN STANDARD

EN 60730-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2000

ICS 33.160.20

Supersedes EN 60730-1:1995 and its amendments Incorporates Corrigendum August 2007

English version

Automatic electrical controls for household and similar use Part 1: General requirements (IEC 60730-1:1999, modified)

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue Partie 1: Règles générales (CEI 60730-1:1999, modifiée) Automatische elektrische Regelund Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60730-1:1999, modifiziert)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2000 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Foreword

This European Standard has been prepared by the CENELEC Technical Committee TC 72: Automatic controls for household use.

It is the endorsement of the International Standard IEC 60730-1:1999 with the necessary common modifications and is the editorial result of the combined texts of EN 60730-1:1995 and its amendments A1, A2, A11, A12, A13, A14, A15, A16 and A17, except where CENELEC common modifications have already been incorporated in IEC 60730-1:1999, together with the deletion of additional 'in some countries' paragraphs and 'under consideration' paragraphs which have been introduced in IEC 60730-1:1999.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60730-1 on 1999-11-01.

The following date was fixed:

 latest date by which the standard has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
 (dop) 2001-07-01

This European Standard replaces EN 60730-1:1995 and its amendments. However, EN 60730-1:1995 remains valid until all the part 2's which are used in conjunction with it have been withdrawn.

No date of withdrawal (dow) has been given pending the updating of all the part 2's to align with this EN 60730-1:2000. The applicable date of withdrawal is given in each part 2. It is intended the dow for this part 1 will be fixed once all the part 2's have been updated

This part 1 is to be used in conjunction with the appropriate part 2 for a particular type of control, or for controls for particular applications. This part 1 may also be applied, so far as reasonable, to controls not mentioned in a part 2, and to controls designed on new principles, in which case additional requirements may be necessary. 5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001

Subclauses which are in addition to those in IEC 60730-1 are numbered 601, 602 etc. New annexes are labelled ZA, ZB etc.

Where reference is made to other international or harmonized standards, the edition of that standard quoted in Annex ZA (normative) is applicable.

Special national conditions causing a deviation from this European Standard are listed in annex ZB (normative) which forms part of this standard.

National deviations from this European Standard are listed in annex ZC (informative).

NOTE – In this standard the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.

- Test specifications: in italic type.

- Explanatory matter: in smaller roman type.

The contents of the corrigendum of August 2007 have been included in this copy.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60730-1:1999 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

Contents **Delete** "annex C" and "annex D".

Add under annexes:

ZA (normative)	Normative references to international publications with their corresponding European publications
ZB (normative)	Special national conditions
ZC (informative)	A-deviations

1 Scope

1.5 **Add** the following normative references:

IEC 60555-2:1982 and amendment 1:1985, *Disturbances in supply systems caused by household appliances and similar electrical equipment — Part 2: Harmonics*

IEC 60555-3:1982, Disturbances in supply systems caused by household appliances and similar electrical equipment Part 3: Voltage fluctuations

IEC 61210:1993, Connecting devices - Flat guick-connect terminations for electrical copper conductors - Safety requirements

IEC 61558-2-6:1997, Safety of power transformers, power supply units and similar — Part 2-6p Particular requirements for safety isolating transformers for general use 5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001

CISPR 16-1:1993, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods — Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus

2 Definitions

- 2.1.5 **Delete** the second explanatory paragraph.
- 2.2.8 **Replace** the first explanatory paragraph by:

A thermal cut-out may be of the automatic, manual reset or non-resettable type.

2.7.2 **Delete** the first explanatory paragraph.

Add: "See annex ZB".

2.7.3 **Delete** the first explanatory paragraph.

Add: "See annex ZB."

2.14.2 **Delete** the explanatory paragraph.

Page 4 EN 60730-1:2000

4 General notes on tests

- 4.2.1 **Delete** the third explanatory paragraph.
- 4.3.3.1 **Add**: "See annex ZB".
- 4.3.3.3 **Add**: "See annex ZB".

5 Rating

5.1 **Add** a new requirement paragraph:

The rated voltage of controls, having terminals intended to be directly connected to the supply mains single phase, shall cover usage at 230 V and to the supply mains multiphase, 400 V.

6 Classification

- 6.6.1 **Delete** the explanatory paragraph.
- 6.8.2.1 Add: "See annex ZB."
- 6.8.2.2 Add: "See annex ZB."
- 6.8.3.1 Add: "See annex ZB."TANDARD PREVIEW
- 6.8.3.2 Add: "See annex ZB. standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-1:2001

- 7 Informationstandards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-
- Substantial StateSubstantial StateTable 7.2Requirement 3: Add to the column 'Clause or subclause' the subclause reference "14.4".

Requirement 7: **Replace** the wording by: "The type of load and rated current ⁷"

Requirement 19: Delete "9)".

Requirement 20: **Replace** in the column 'Clause or subclause' the subclause reference "10.2" by "10.2.1".

Requirement 21: **Replace** the wording by: "Maximum temperature of terminals for internal conductors and terminals for external conductors of incorporated and integrated controls, if higher than 85 °C."

Requirement 23: Add to the wording "if more than 20 K above T_{max} ".

Requirements 61 to 65: Delete "10) 11)".

Add the following new requirements to the table:

601	EMC standard/test method	2	3.1	Х
602	Declared voltage and declared current for the purposes of EMC emission tests ⁶⁰¹⁾	2	3.1.1	D

Replace "note 7)" by:

7) For each circuit of the control, the type of load and rated current. For controls with more than one circuit it shall be made clear to which circuit or terminal the information applies. For circuits for resistive and inductive loads, the rated current, or the rated load in VA, at power factors as indicated in table 17.2.1.

Delete notes 9), 10) and 11).

Add the following new note:

⁶⁰¹⁾ These declarations are intended to cover normal use.

- 7.4.3 Add: "See annex ZB."
- 7.4.3.2 Delete all three explanatory paragraphs.

Add: "See annex ZB."

- 8 Protection against electric shock
- 8.1.1 Delete the second explanatory paragraph.
- 8.4 Delete both explanatory paragraphs.
- Provision for protective earthing RD PREVIEW 9
- Add: "See annex ZE standards.iteh.ai) 9.1.1
- 9.1.2 Add: "See annex ZB." SIST EN 60730-1:2001
- Delete the explanatory paragraphs. 9.3.2
- sist-en-60730-1-2001
- 9.3.3. **Delete** the explanatory paragraph.
- 9.3.4 Delete the explanatory paragraph.
- 9.5.1 Delete the explanatory paragraph.
- 9.5.2 Delete.

10 **Terminals and terminations**

- Table 10.1.4 **Delete** note 1) and the annotation in the table.
- 10.1.4.2 Delete.
- 10.1.4.3 Delete.
- 10.1.14 **Delete** the explanatory paragraph.
- 10.1.16 Delete and replace by "Void".
- 10.2.1 Add a new requirement paragraph:

A terminal or termination is not required if a conductor is permanently connected to the control by the control manufacturer.

Table 10.2.1 **Delete** note 1) and the annotation in the table.

10.2.4.1 **Replace** by:

Tabs forming part of a control shall comply with either the dimensional requirements of EN 61210 or figure 14 or 15.

For tabs complying with figures 14 or 15, depressions or holes are optional. If they exist they shall comply with the dimensional requirements of figure 14, with reference to note 7).

Compliance is checked by inspection.

Delete the third explanatory paragraph.

11 Constructional requirements

- **Delete** the explanatory paragraph.
- 11.3.2 **Delete** in the fifth line the word "or".
- 11.5 **Delete** the last explanatory paragraph.
- 11.8.1 **Replace** "245 IEC 53" by "H05RR-F of HD 22".

Replace "227 IEC 53" by "H05VV-F of HD 21".

- Table 11.8.2 Delete note 1) and the annotation in the table **REVIEW**
- 11.11.1.2 **Delete** all the explanatory paragraphs. (standards.iteh.ai)
- 11.11.1.3 **Delete**.
- SIST EN 60730-1:2001

 11.11.1.4
 Delete<sub>ktps://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001

 </sub>
- 12 Moisture and dust resistance
- 12.1.6 **Delete** the explanatory paragraph.
- 12.3 **Delete** and replace by "Void".

13 Electric strength and insulation resistance

Table 13.2**Replace** the value for "Basic insulation", "Over 250 V up to and including 440 V", by
"2 000".

Replace the value for "Supplementary insulation", "Over 130 V up to and including 250 V", by "2 750" and the value for "Over 250 V up to and including 440 V", by "2 750".

Add "See annex ZB." to note 9).

Delete note 14) and the annotation in the table.

13.3 **Delete**.

14 Heating

14.1.1 **Delete** the explanatory paragraph.

14.4 **Replace** by:

All circuits and terminals intended to control external loads shall be loaded as declared in table 7.2, requirement 3, such that each circuit or terminal carries that current between 0,9 and 1,1 of its declared rating that will prove most arduous. All controls shall be tested at a voltage between 0,9 and 1,1 times rated voltage but controls that are not sensitive to voltage may be tested at a lower voltage provided that 1,1 times rated current is passed. Internal circuits shall be connected as specified by the manufacturer.

Table 14.1**Delete** the second sentence of note 1).

Delete the last two sentences of note 7).

Delete note 11) and the annotation in the table.

Add the following new note to the table and reference it against 'Terminals and terminations for external conductors':

¹⁴⁾ For incorporated and integrated controls no temperature limit is applicable, but attention is drawn to the fact that most equipment standards limit the temperature of terminals of fixed appliances to 85 °C, which is the maximum allowable temperature for ordinary PVC cable insulation. The maximum temperature recorded should not exceed the value declared in table 7.2, requirement 21.

When a control is incorporated/integrated into an appliance, the terminals for external conductors will, as part of the appliance, be subject to the specified heating tests of the appliance standard and assessed for compliance with the temperature limits of that standard.

15 Manufacturing deviation and drift

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-

15.1 **Delete** the explanatory paragraph.

16 Environmental stress

16.2.1 Add to the first dashed paragraph: "See annex ZB."

Delete the explanatory paragraph.

17 Endurance

17.1.3 **Add** an explanatory paragraph:

For the test sequence and conditions of non-resettable thermal cut-outs see 17.16 (Test for particular purpose controls).

- 17.1.3.1 **Delete** in the second and fifth dashed paragraphs the text in parentheses.
- 17.2.2 **Delete** in the first line "*In those countries which use an over-voltage test*,". The clause will then start "*The electrical loads to be used*...".
- 17.2.3 **Delete** up to 17.2.3.2 inclusive.
- Table 17.2-1 **Delete** the words in parentheses after the heading.

Delete note 2) and the annotation in the table.

Page 8 EN 60730-1:2000

Table 17.2-2	Delete.
Table 17.2-3	Delete.
17.5.1	Delete the explanatory paragraph.
17.6.2	Delete the explanatory paragraph.
17.7	Delete the words in parentheses.
17.7.1	Delete the words in parentheses.
17.7.7	Delete the explanatory paragraph.
17.8.4.1	Delete the explanatory paragraph.
17.10	Delete the words in parentheses.
17.10.1	Delete the words in parentheses.
17.10.4	Delete.
17.12.5	Delete.
17.14	Delete the second sentence in the second dashed paragraph.
	iTeh STANDARD PREVIEW
18	Mechanical strength (standards.iteh.ai)
18 18.1.6	Mechanical strength Standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive.
18 18.1.6 18.2.1	Mechanical strength (standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. <u>SIST EN 60730-1:2001</u> Delete "pexcept as provided in 18.4" ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-
18 18.1.6 18.2.1 18.4	Mechanical strength (standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. <u>SIST EN 60730-1:2001</u> Delete to percept as provided in /18.4"ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- 5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001 Delete and replace by "Void".
18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1	Mechanical strength (standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. <u>SIST EN 60730-1:2001</u> Delete to perform the standard start of the star
18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2	Mechanical strength (standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. <u>SIST EN 60730-1:2001</u> Delete to percept as provided in /18.4"ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- <u>5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001</u> Delete and replace by "Void". Delete. Delete.
18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1	Mechanical strength (Standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. <u>SIST EN 60730-1:2001</u> Delete to provided in 18.4"ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- <u>5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001</u> Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete.
 18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1 19 	Mechanical strength (Standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. <u>SIST EN 60730-1:2001</u> Delete it percept as provided in 18.4 ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- <u>Sb636a456f81/sist-en-60730-1-2001</u> Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete. Threaded parts and connections
 18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1 19 19.1.7 	Mechanical strength (Standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. SIST EN 60730-1:2001 Delete if pexcept as provided in 48.4 ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- 5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001 Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete. Delete. Threaded parts and connections Replace "screws" by "threaded parts".
 18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1 19.1.7 19.2.4.1 	Mechanical strength Sist EN 60730-1:2001 Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. SIST EN 60730-1:2001 Delete it pexcept as provided in 18.4 ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- Sb636a456f81/sist-en-60730-1-2001 Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete. Delete. Threaded parts and connections Replace "screws" by "threaded parts". Delete the explanatory paragraph.
 18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1 19.1.7 19.2.4.1 19.2.5.1 	Mechanical strength Sist EN 60730-1:2001 Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. SIST EN 60730-1:2001 Delete fit pexcept as provided in 18.4" ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- 5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001 Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete. Delete. Threaded parts and connections Replace "screws" by "threaded parts". Delete the explanatory paragraph. Delete the explanatory paragraph.
 18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1 19.1.7 19.2.4.1 19.2.5.1 	Mechanical strength Standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. SIST EN 60730-1:2001 Delete if pexcept as provided in 18.4 ards/sist/a799ad18-925F4048-9547- Sb636a456f81/sist-en-60730-1-2001 Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete. Delete. Threaded parts and connections Replace "screws" by "threaded parts". Delete the explanatory paragraph. Delete the explanatory paragraph.
 18 18.1.6 18.2.1 18.4 Table 18.4-1 Table 18.4-2 18.4.1 19.1.7 19.2.4.1 19.2.5.1 20 	Mechanical strength Standards.iteh.ai) Delete 18.1.6 to 18.1.6.3 inclusive. SIST EN 60730-1:2001 Delete in except as provided in 48.47 ards/sist/a799ad18-925f-4048-9547- Sb636a456f81/sist-en-60730-1-2001 Delete and replace by "Void". Delete. Delete. Delete. Threaded parts and connections Replace "screws" by "threaded parts". Delete the explanatory paragraph. Delete the explanatory paragraph. Creepage distances, clearances and distances through insulation

Controls complying with the requirements of clause 20 of EN 60730-1:1995, including its amendments A11:1996, A12:1996, A1:1997, A2:1998, A13:1998, A14:1998, A15:1998, A16:1999 and A17:2000, are considered also to meet the requirements of clause 20 of this standard.

Delete the explanatory paragraph after note 4.

- 20.1.6.1 **Replace** in the note "impulse test" by "impulse dielectric test".
- 20.1.7 **Replace** in the second line "impulse withstand test" by "impulse dielectric test".
- 20.1.12 **Replace** "impulse voltage test" by "impulse dielectric test".
- 20.3 **Replace** the entire subclause by:

20.3 Solid insulation

Solid Insulation shall be capable of durably withstanding electrical and mechanical stresses as well as thermal and environmental influences which may occur during the anticipated life of the equipment.

20.3.1 There is no dimensional requirement for the thickness of basic or operational insulation.

20.3.2 The distance through insulation for supplementary and reinforced insulation, for working voltages up to and including 300 V, between metal parts shall not be less than 0,7 mm.

This does not imply that the distance has to be through insulation only. The insulation may consist of solid material plus one or more air layers.

For controls having parts with double insulation where there is no metal between basic insulation and supplementary insulation, the measurements are made as though there is a metal foil between the two layers of insulation.

20.3.2.1 The requirement of **20.3.2** does not apply if the insulation is applied in thin sheet form, other than mica or similar scaly material and:

- for supplementary insulation, consists of at least two layers, provided that each of the layers withstands the electric strength test of 13.2 for supplementary insulation;
- for reinforced insulation, consists of at least three layers, provided that any two layers together withstand the electric strength test of 13.2 for reinforced insulation.

Compliance is checked by inspection and by test.

20.3.2.2 The requirement of 20.3.2 does not apply if the supplementary insulation or the reinforced insulation is inaccessible and meets one of the following criteria:

- the maximum temperature determined during the applicable tests of clauses 27 and H.27 does not exceed the permissible value specified in table 14.1;
- the insulation, after having been conditioned for 168 h in an oven maintained at a temperature equal to 25 K in excess of the maximum temperature determined during the tests of clause 14, withstands the electric strength test of 13.2, the test being made on the insulation both at the temperature occurring in the oven and after cooling to approximately room temperature.

For optocouplers, the conditioning procedure is carried out at a temperature of 25 K in excess of the maximum temperature measured on the optocoupler during the test of clauses 14, 27 and H.27), the optocoupler being operated under the most unfavourable conditions which occur during these tests.

Compliance is checked by inspection and by test.

21 Resistance to heat, fire and tracking

- 21.1 **Delete** the explanatory paragraph.
- 21.2.3 **Add** at the beginning of this subclause a new requirement paragraph:

Parts which maintain or retain in position electrical connections of Category B, C or D controls, but which by the construction/configuration of the control cannot carry more than 0,5 A are subjected to the tests specified for controls of Category A.

21.2.7 **Replace** the test specification by:

Compliance is checked by the tests of clause G.4 of annex G, carried out at a voltage corresponding to the PTI value declared for table 7.2, requirement 30.

21.4 **Delete**.

23 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements - emission

23.1 **Replace** the first line of the second paragraph by:

Compliance is checked by one of the following methods as declared by the manufacturer (table 7.2, requirement 601). (See also table H.23).

- 23.1.1 Add a new first dashed paragraph as follows: **REVIEW**
 - The test is conducted at the lowest declared voltage and lowest declared current (table 7.2, requirement 602). **CONTROL 100**

23.1.2 **Replace** the second paragraph by:60730-1:2001

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-

The duration of radio interference is measured by an oscilloscope, or the measuring equipment specified in CISPR 16-1 but with the capability to measure 20 ms, connected to the control so as to measure the voltage drop across the contacts.

24 Components

24.1 After "IEC 60742" add "or IEC 61558-2-6".

27 Abnormal operation

27.2 **Replace** "Burnout test" by "Locked mechanism test".

Figures

Figure 14 In the column headed 'Dimensions' **add** the reference "⁷" against both " b_1 " entries.

In the column headed '4,8' **add** for the item 't' the reference " 8 ".

In the column headed '6,3' for the item ' b_1 (hole)', **replace** the reference "²" by "³".

Delete in the last row of the table " t_1 ".

Replace note 5) by:

⁵⁾ With the exception of a dimple or hole and the area indicated by dimension 'b', the thickness 't' shall be maintained over the whole connecting area. Compliance shall be determined by measurement over any section $(3,2 \pm 0,2)$ mm² in a circular area. In addition, the overall flatness shall have a tolerance of 0,03 mm.

Replace note 7) by:

⁷⁾ Tabs may have an optional detent for latching. Round dimple detents, rectangular dimple detents and hole detents shall be located in the area bounded by dimensions b_1 , l_3 and l_4 along the centre line of the tab.

Add note 8):

 $^{8)}$ A thickness of 0,5 mm \pm 0,025 mm is allowed as an alternative to 0,8 mm \pm 0,03 mm.

Figure 15 **Delete** the reference '*t*₁', and the words "Flatness tolerance" (in two places).

Figure 16 **Replace** by:



Centre line of the tab blade

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards iteh

Dimensions in millimetres

Dimension	Connector size SIST EN 60730-1:2001										
	https://standards.iteh.a	/catalog/standards/sist	a799ad18 <mark>6,3</mark> 25f-4048-	9547- 9,5							
b (max.)	4 5b6	36a456f81 6 sist-en-607	30-1-20018	12,5							
e (max.)	12	12	15	20							
<i>h</i> (max.) ¹⁾	2	2	2,5	3,2							
/ (max.)	18	18	22	27							
<i>s</i> (min.)	4,5	5	6	10							
x (min.) ²⁾	-	0,9	1,2	1,7							
<i>y</i> (max.)	0,5	0,5	0,5	1,0							
z (max.)	1,5	1,5	2,0	2,0							
¹⁾ Maximum offset dimension from the centre line of the tab blade.											
²⁾ Applies only to re	o receptacles for non-reversible connectors.										
The dimensions shown apply to the crimped conditions.											
Discussions for successful to a state of the state of for successful to the state of the state o											

Dimensions for receptacles provided with a sleeve and for receptacles with a pre-insulated barrel are under consideration.

The sketches are not intended to govern design except as regards the dimensions shown.

Figure 16 — Receptacles

- Figure 25 Delete.
- Figure 26 Delete.
- Figure 27 Delete.
- Figure 28 Delete.
- Figure 29 Delete.
- Figure 30 Delete.

Page 12 EN 60730-1:2000

Annexes

- Annex C Delete.
- Annex D Delete.

Annex H

Table 7.2Requirement 36: Add to the column 'clauses or subclauses' the subclause reference
'H.2.4.6'.

Requirement 70: Add to the column 'information', "18)",

Requirement 70: **Replace** in the column 'clauses or subclauses' the subclause reference "H.11.12.4" by "H.11.12.6".

- H.8.1.10 Add before "live parts" the word "hazardous".
- H.11.12.6 **Delete** the second explanatory paragraph.
- H.13.2 **Delete** note 14.
- H.23.1.1 **Replace** the second paragraph by:

Controls in which an electronic device controls directly an external load connected to the mains power supply (the control port) or falling within the scope of EN 60555-2, EN 60555-3, EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3, shall comply with the requirements of these standards. For these tests, a load and measures to control emissions, if any shall be used as declared by the manufacturer in requirement 74 of table H.7.2. This requirement does not apply to controls declared and designed for pilot duty load only.

SIST EN 60730-1:2001

H.23.1.2 Add afters the first paragraphiog/standards/sist/a799ad18-925f-4048-9547-

5b636a456f81/sist-en-60730-1-2001

For equipment producing discontinuous radio-interference, the relevant requirements of EN 55014-1 apply.

Table H.23 **Replace** by:

Remarks	The statistical evaluation in the	rererence standard applies			The statistical evaluation in the	The statistical evaluation in the reference standard applies										
Note	see Note 1		see Note 2													
Reference standard	EN 55022	Class B	EN 60555-2 / EN 61000-3-2	EN 60555-3 / EN 61000-3-3	EN 55022	Class B S	ГА		D	A	EN 55014-1	D	lencies greater than 9 kHz.	l 61000-3-3.	EVIEW	
Limits	30 dB(µV/m) at 10 m	37 dB(μV/m) at 10 m	http	s://st	66-56 dB(µV) quagi peak	56-46 dB(µV) average	56 dB(µV) quasibeak	46 dB(µV) averages	60 dB(µV) quastipeak	50 dB(μV) average	See reference standard	-1:20 Sist/a 602025 NB	s, e.g. microprocessors operating at the	55-2, EN 60555-3, EN 6100-3-2 and EN	i) 8-925f-4048-954 01	7-
Frequency range	30 - 230 MHz	230 - 1000 MHz	0 - 2 kHz		0,15 - 0,5 MHz	limits decrease linearly with log. frequency	0,5 - 5 MHz		2 - 30 MHz		0,15 - 30 MHz		controls containing processing devices	equipment within the scope of EN 6055		
Port	Enclosure		AC Mains								Load terminals and AC	mains	NOTE 1 Applicable only to	NOTE 2 Applicable only to		

Table H.23 — Emission

Page 13 EN 60730-1:2000